



ASF 陕西省西安市と山西省臨汾市の封鎖解除

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-01-18 19:54 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

01月18日、農業農村部は、陕西省アフリカ豚コレラ予防管理応急指揮部弁公室及び山西省農業農村庁から、陕西省西安市鄠邑区と長安区、山西省臨汾市堯都区におけるアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）感染地区について 評価検収基準に合格した為、それら地区の封鎖を解除するとの報告を受け取った。

西安市鄠邑区、長安区と臨汾市堯都区での ASF 発生後、現地は、ASF 緊急対応プランと ASF 予防管理技術規範の要求に従い、封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。感染地区内では、ブタの殺処分完了後 6 週間の 連続モニタリング調査をしてきたが、域内からの ASF 発症例や 陽性サンプルの新たな発見は見つからなかった。

01月17日及び01月16日～18日、西安市農業林業委員会と山西省農業農村庁は 専門家グループを組織し、汚染地区に対する現場の評価検収と実験室でのレビューを実施したが、検収とレビューの結果は 感染地区の封鎖解除規定に符合しており、ASF が既に消滅しているものと判断。現地政府は、2019年01月15日00:00時をもって その封鎖を正式に解除する。農業農村部は現地畜牧獣医部門に対し、ASF のモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF 再発を防止するようにと要求している。

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yjcl/201901/t20190118_6170372.htm

Shaanxi Province and Shanxi Province Lifted their blockades of the African Swine Fever affected area at Xian City and Linfen City

Ministry of Agriculture and Rural Affairs P.R.China www.moa.gov.cn 2019-01-18 19:54 Author:
Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On January 18, 2019, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received reports from the Shaanxi Provincial Emergency Command Office for Prevention and Control of African Swine Fever and Department of Agriculture and Rural Affairs of Shanxi Province stating that the affected area of African Swine occurred at Huyi District and Changan District of Xian City, Shaanxi Province, and Yaodu District of Linfen City, Shanxi Province were released from the blockade after passing the assessment and acceptance.

After the occurrence of the African swine fever outbreak at Huyi District and Changan District of Xian City and Yaodu District of Linfen City, the local authorities adopted measures such as blockade, culling, disinfection and harmless treatment in accordance with the Emergency Plan for African Swine Fever Situation and Technical Specifications for Prevention and Control of African Swine Fever. After the completion of the culling of the pigs in the epidemic area, through six (6) weeks of continuous monitoring and investigation, there were neither new cases found nor positive monitoring results.

On January 14, the Xian Municipal Agricultural and Forestry Commission and Shanxi Provincial Agricultural and Rural Department respectively organized expert teams to conduct on-site assessment and acceptance of three (3) epidemic areas. The results of acceptance were in compliance with the relevant regulations on the lifting of the blockades in the epidemic areas. The above-mentioned African swine fever have been extinguished. The local governments at two (2) cities officially lifted their blockades of the infected area at 20:00 o'clock on January 17 and 12:00 o'clock on January 18 respectively. The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requested the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen the surveillance of the epidemic situation and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of the African swine fever.

..... 以下は中国語原文

陕西省西安市和山西省临汾市非洲猪瘟疫区解除封锁

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-01-18

19:54

作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

农业农村部1月18日接到陕西省非洲猪瘟防控应急指挥部办公室和山西省农业农村厅报告，经评估验收合格，陕西省西安市鄠邑区、长安区和山西省临汾市尧都区非洲猪瘟疫区解除封锁。

西安市鄠邑区、长安区和临汾市尧都区非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等疫情处置措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经6周连续监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。

1月17日和1月16日至18日，西安市农业林业委员会和山西省农业农村厅分别组织专家对三个疫区进行现场评估验收，验收结果符合关于疫区解除封锁的有关规定，上述非洲猪瘟疫情已被扑灭。两地政府分别于1月17日20时和1月18日12时正式对疫区解除封锁。农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20190118B ASF 陕西省西安市と山西省临汾市の封锁解除(農業農村部)